

DAI HI SHIN DHARANI

NAMU KARA TAN NO TORA YA YA NAMU ORI
YA BORYO KI CHI SHIFU RA YA FUJI SATO BO YA
MOKO SATO BO YA MO KO KYA RUNI KYA YA
EN SA HARA HA E SHU TAN NO TON SHA NAMU
SHIKI RI TOI MO ORI YA BORYO KI CHI SHIFU RA
RIN TO BO NA MU NO RA KIN JI KI RI MO KO HO
DO SHA MI SA BO O TO JO SHU BEN O SHU IN SA
BO SA TO NO MO BO GYA MO HA TE CHO TO JI
TO EN O BO RYO KI RU GYA CHI KYA RA CHI I KIRI
MO KO FUJI SA TO SA BO SA BO MO RA MO RA
MO KI MO KI RI TO IN KU RYO KU RYO KE MO TO
RYO TO RYO HO JA YA CHI MO KO HO JA YA CHI
TO RA TO RA CHIRI NI SHIFU RA YA SHA RO SHA
RO MO MO HA MO RA HO CHI RI I KI I KI SHI NO
SHI NO ORA SAN FURA SHA RI HA ZA HA ZA FURA
SHA YA KU RYO KU RYO MO RA KU RYO KU RYO KI
RI SHA RO SHA RO SHI RI SHI RI SU RYO SU RYO FUJI
YA FUJI YA FUDO YA FUDO YA MI CHIRI YA NORA
KIN JI CHIRI SHUNI NO HOYA MONO SOMO KO
SHIDO YA SOMO KO MOKO SHIDO YA SOMO KO
SHIDO YU KI SHIFU RA YA SOMO KO NORA KIN
JI SOMO KO MO RA NO RA SOMO KO SHIRA SU
OMO GYA YA SO MO KO SOBO MOKO SHIDO
YA SOMO KO SHAKI RA OSHI DO YA SOMO KO
HODO MOGYA SHIDO YA SOMO KO NORA KIN JI
HA GYARA YA SOMO KO MO HORI SHIN GYARA
YA SOMO KO NAMU KARA TAN NO TORA YA YA
NAMU ORI YA BORYO KI CHI SHIFU RA YA SOMO
KO SHITE DO MODORA HODA YA SO MO KO

JI HO SAN SHI I SHI FU
SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI

TAKKESA GE

DAI SAI GE DAP PUKU
MU SŌ FUKU DEN E
HI BU NYO RAI KYO
KO DO SHO SHU JO

SHI KU SEI GAN MON

SHU JO MU HEN SEI GAN DO
BON NO MU JIN SEI GAN
DAN HO MON MU RYO SEI
GAN GAKU BUTSU DO MU JO
SEI GAN JO

KESA SUTRA

WIE WUNDERBAR IST DIESES
GEWAND DER BEFREIUNG, WIE EIN
FELD, DAS VOR GLÜCK UND
GROßER FREUDE ÜBERQUILLT. DES
TATHAGATA LEHREN VEREHREND
GELOBEN WIR ALLE WESEN ZU RETTEN.

GROSSE GELÖBNISSE

DIE LEBEWESEN SIND ZAHLOS,
ICH GELOBE SIE ALLE ZU RETTEN.
TÄUSCHENDE GEDANKEN UND
GEFÜHLE SIND GRENZENLOS,
ICH GELOBE SIE ALLE ZU LASSEN.
DIE DHARMA TORE SIND UNZÄHLBAR,
ICH GELOBE ZU ALLEN ZU
ERWACHEN. BUDDHAS WEG IST
UNÜBERTROFFEN, ICH GELOBE IHN
ZU VERKÖRPERN.

DIE DREIFACHE ZUFLUCHT

BUDDHAM SARANAM GACCHAMI
DHAMMAM SARANAM GACCHAMI
SANGHAM SARANAM GACCHAMI

DUTYAMPI BUDDHAM SARANAM GACCHAMI
DUTYAMPI DHAMMAM SARANAM GACCHAMI
DUTYAMPI SANGHAM SARANAM GACCHAMI

TATIYAMPI BUDDHAM SARANAM GACCHAMI
TATIYAMPI DHAMMAM SARANAM GACCHAMI
TATIYAMPI SANGHAM SARANAM GACCHAMI

ICH NEHME MEINE ZUFLUCHT ZU BUDDHA,
ZUM DHARMA UND ZUR SANGHA.
ZUM BUDDHA, DEM UNVERGLEICHLICHEN,
EHRWÜRDIGEN NEHME ICH MEINE ZUFLUCHT.
ZUM DHARMA, DESSEN REINHEIT ICH VEREHRE,
NEHME ICH MEINE ZUFLUCHT.
ZUR SANGHA, DEREN HARMONISCHES LEBEN ICH VEREHRE,
NEHME ICH MEINE ZUFLUCHT.
ZU BUDDHA, ZUM DHARMA UND ZUR SANGHA
HABE ICH JETZT MEINE ZUFLUCHT GENOMMEN.

NAMU KIE BUTSU
NAMU KIE HO
NAMU KIE SO

KIE BUTSU MU JO SON
KIE HORI YOKU SON
KIE SOWA GO SON

KIE BUKKYO
KIE HOKYO
KIE SOKYO



MAKA HANNYA HARAMITA SHINGYO

KAN JI ZAI BO SATSU GYO JIN HAN NYA HA RA MI
TA JI SHO KEN GO ON KAI KU DO IS SAI KU YAKU
SHA RI SHI SHIKI FU I KU KU FU I SHIKI SHIKI SOKU
ZE KU KU SOKU ZE SHIKI JU SO GYO SHIKI YAKU
BU NYO ZE SHA RI SHI ZE SHO HO KU SO FU SHO
FU METSU FU KU FU JO FU ZO FU GEN ZE KO KU
CHU MU SHIKI MU JU SO GYO SHIKI MU GEN NI
BI ZES SHIN NI MU SHIKI SHO KO MI SOKU HO
MU GEN KAI NAI SHI MU I SHIKI KAI MU MU MYO
YAKU MU MU MYO JIN NAI SHI MU RO SHI YAKU
MU RO SHI JIN MU KU SHU METSU DO MU CHI
YAKU MU TOKU I MU SHO TOK KO BO DAI SAT TA
E HAN NYA HA RA MI TA KO SHIN MU KE GE MU
KE GE KO MU U KU FU ON RI IS SAI TEN DO MU
SO KU GYO NE HAN SAN ZE SHO BUTSU E HAN
NYA HA RA MI TA KO TOKU A NOKU TA RA SAM
MYAKU SAM BO DAI KO CHI HAN NYA HA RA MI
TA ZE DAI JIN SHU ZE DAI MYO SHU ZE MU JO SHU
ZE MU TO DO SHU NO JO IS SAI KU SHIN JITSU FU
KO KO SETSU HAN NYA HA RA MIT TA SHU SOKU
SETSU SHU WATSU GYA TE GYA TE HA RA GYA TE
HARA SO GYA TE BO JI SOWA KA HAN NYA SHIN
GYO

JI HO SAN SHI I SHI FU
SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI

LEHRREDE VOM HERZEN DER VOLLKOMMENEN WEISHEIT

BODHISATTVA AVALOKITESVARA IN DER ÜBUNG DER TIEFEN, TRANSZENDENTEN WEISHEIT ERKANNT, DASS ALLE FÜNF SKANDAS LEER SIND UND ÜBERWAND SO ALLES LEIDEN.

SARIPUTRA, FORM IST NICHTS ANDERES ALS LEERE, LEERE NICHTS ANDERES ALS FORM. FORM IST WIRKLICH LEERE, LEERE WIRKLICH FORM. DAS GLEICHE GILT FÜR EMPFINDUNG, WAHRNEHMUNG, WOLLEN UND UNTERSCHIEDENDES DENKEN.

SARIPUTRA, DIE FORMEN ALLER DINGE SIND LEER, SIE ENTSTEHEN NICHT UND VERGEHEN NICHT, SIE SIND NICHT REIN UND NICHT UNREIN, NEHMEN NICHT ZU UND NICHT AB. DAHER IST IN DER LEERE KEINE FORM. WEDER EMPFINDUNG, WAHRNEHMUNG, WOLLEN UND UNTERSCHIEDENDES DENKEN. WEDER AUGE, OHR, NASE, ZUNGE ODER KÖRPER, WEDER FARBE, TON, DUFT ODER GESCHMACK. WEDER BERÜHRBARES, NOCH VORSTELLUNG, WEDER EIN BEREICH DER SINNESORGANE, NOCH EIN BEREICH DES DENKENS, WEDER UNWISSENHEIT, NOCH EIN ENDE VON UNWISSENHEIT. UND SO GIBT ES WEDER ALTER NOCH TOD, NOCH EIN ENDE VON ALTER UND TOD, WEDER LEIDEN NOCH ENTSTEHEN VON LEIDEN, KEIN ANHÄUFEN, VERNICHTEN, KEINEN WEG, WEDER ERKENNEN NOCH ERREICHEN, WEIL ES NICHTS ZU ERREICHEN GIBT.

EIN BODHISATTVA LEBT AUS DIESER WEISHEIT, OHNE HINDERNIS IM GEISTE, OHNE HINDERNIS UND DAHER OHNE FURCHT. JENSEITS ALLER ILLUSIONEN IST ENDLICH NIRVANA. ALLE ERWACHTEN DER VERGANGENHEIT LEBEN AUS DIESER TRANSZENDENTEN WEISHEIT, ERREICHEN DIE HÖCHSTE ERLEUCHTUNG, VOLLKOMMEN UND UNÜBERTROFFEN. WISSE DAHER, DASS DIE TRANSZENDENTE WEISHEIT DAS GROßE MANTRA IST, DAS GROßE STRAHLENDE MANTRA, DAS UNÜBERTROFFENE MANTRA, DAS UNVERGLEICHICHE MANTRA, DAS ALLE LEIDEN NIMMT.

DAS IST WAHR UND OHNE FEHL. DAS IST DAS MANTRA VERKÜNDET IN DER TRANSZENDENTEN WEISHEIT: GATE GATE PARAGATE PARASAMGATE BODHI SVAHA

ALLE BUDDHAS, ZEHN RICHTUNGEN, DREI ZEITEN
ALLE WESEN, BODHISATTVAS, MAHASATTVAS,
WEISHEIT JENSEITS VON WEISHEIT
MAHA PRAJNA PARAMITA

METTA SUTRA

DARUM BEMÜHE DICH, WENN DU DAS GUTE SUCHST, NACHDEM DU STILLE UND EINSICHT GEFUNDEN HAST: SEI ENERGISCH, AUFRECHT, EHRlich, SANFT, ANSPRECHBAR, OHNE STOLZ, GENÜGSAM, BESCHEIDEN UND ZUFRIEDEN. TUE NICHTS BÖSES UND NICHTS, DAS DIE WEISEN NICHT TUN WÜRDEN. MÖGEN ALLE WESEN GLÜCKLICH SEIN. MÖGEN SIE IN FRIEDEN UND SICHERHEIT LEBEN. ALLE LEBEWESEN, OB STARK ODER SCHWACH, OB IN HOHEN, MITTLEREN ODER TIEFEN WELTEN, GROß ODER KLEIN, SICHTBAR ODER UNSICHTBAR, NAH ODER FERN, GEBOREN ODER NOCH NICHT GEBOREN: MÖGEN ALLE WESEN GLÜCKLICH SEIN. HINTERGEHE NIEMANDEN, UND VERACHTEN NIEMANDEN, WO IMMER SIE SICH AUCH BEFINDEN MÖGEN. LASS DICH NICHT DURCH WUT UND ÄRGER DAZU VERLEITEN, ANDEREN ETWAS SCHLECHTES ZU WÜNSCHEN. SO WIE EINE MUTTER IHR EINZIGES KIND UMSORGT UND SOGAR IHR EIGENES LEBEN AUFS SPIEL SETZT UM ES ZU BESCHÜTZEN, SO BEHÜTE AUCH DU, MIT DEINEM UNBEGRENZTEN GEIST, ALLE FÜHLENDEN WESEN UND LASS DEINE LIEBE ÜBER DIE GANZE WELT VERSTRÖMEN: NACH OBEN UND NACH UNTEN UND IN ALLE HIMMELSRICHTUNGEN. OB STEHEND, GEHEND, SITZEND ODER LIEGEND, WANN IMMER DU WACH BIST, BEMÜHE DICH UM DIESE GESINNUNG. JENSEITS VON ANSICHTEN UND VERLANGEN, MIT EINEM KLAREN GEIST, ERZEUGST DU KEIN LEIDEN MEHR FÜR DICH UND ANDERE.

TISCHSPRÜCHE

V: UNGEZÄHLTE ZEITALTER DUMPFER ERWARTUNG HABEN DIESEN WACHEN AUGENBLICK UNSERES LEBENS VORBEREITET.

A: WIE KÖNNEN WIR UNS DAFÜR DANKBAR ERWEISEN?

V: UNSER LEBEN HÄNGT VON DIESER NAHRUNG AB.

A: WIE KÖNNEN WIR UNS DAFÜR DANKBAR ERWEISEN?

V: DIE MÜHE ZAHILLOSER MENSCHEN HAT UNS DIESE SPEISE GESCHENKT.

A: WIE KÖNNEN WIR UNS DAFÜR DANKBAR ERWEISEN?

V: LEBENDIGES MUSSTE HIER FÜR UNS LEIDEN UND STERBEN.

A: WIE KÖNNEN WIR UNS DAFÜR DANKBAR ERWEISEN?

A: WIR NEHMEN ZUFLUCHT ZU BUDDHA.

WIR NEHMEN ZUFLUCHT ZU DHARMA.

WIR NEHMEN ZUFLUCHT ZU SANGHA.

V: FÜR ALLES LEIDEN

V: FÜR ALLE ARBEIT

V: UNSEREN ELTERN; LEHRERN UND VORFAHRE

V: DEM URSPRUNG ALLER GABEN

A: DANK

A: DANK

A: DANK

A: DANK

A: WIR HABEN ESSEN ZU UNS GENOMMEN. DAMIT WIR LEBEN UND DEN WEG PRAKTIZIEREN KÖNNEN. DAS WASSER OFFERIEREN WIR DEN VERSCHIEDENEN GEISTERN, DAMIT SIE FRIEDEN FINDEN.

OM MAKULA SAI SVAHA

A: MÖGEN WIR IM TRÜBEN WASSER MIT DER KLARHEIT EINER SEEROSE EXISTIEREN, SO VERBEUGEN WIR UNS MIT BUDDHA.

SANDOKAI

DER GEIST DES GROßEN WEISEN AUS INDIEN WURDE DIREKT VON WESTEN NACH OSTEN ÜBERMITTELT. MENSCHEN UNTERSCHIEDEN ZWISCHEN DUMMEN UND KLUGEN, DOCH AUF DEM WAHREN WEG GIBT ES KEINE PATRIARCHEN DES SÜDENS ODER DES NORDENS. DIE QUELLE DER LEHRE IST REIN UND OHNE MAKEL. BÄCHE, DIE SICH VERZWEIGEN, FLIESEN IN DER DUNKELHEIT. AN EINER IDEE ZU HAFTEN, IST TÄUSCHUNG. DIE WAHRHEIT ZU ERKENNEN, IST AUCH NICHT IMMER ERLEUCHTUNG. DIE SINNE UND IHRE OBJEKTE SIND ENG MITEINANDER VERBUNDEN UND GLEICHZEITIG VONEINANDER UNABHÄNGIG. DOCH TROTZ IHRER UNENDLICHEN VERBUNDENHEIT HABEN SIE ALLE IHREN EIGENEN ORT. DINGE UNTERSCHIEDEN SICH IN WESEN UND FORM. IM GESCHMACK, KLANG UND GEFÜHL MANIFESTIEREN SICH GUT UND SCHLECHT. IM DUNKELN SIND HOCHWERTIG UND MINDERWERTIG NICHT ZU UNTERSCHIEDEN. IM HELLEN WIRD DER GEGENSATZ VON REIN UND UNREIN DEUTLICH. DIE VIER ELEMENTE KEHREN ZU IHRER NATUR ZURÜCK, WIE EIN KIND ZU SEINER MUTTER. FEUER ERHITZT, WIND BEWEGT, WASSER NÄSST, ERDE IST FEST. FÜR DIE AUGEN GIBT ES FARBE UND FORM. FÜR DIE OHREN GIBT ES KLANG. FÜR DIE NASE GIBT ES GERUCH. FÜR DIE ZUNGE GIBT ES GESCHMACK. JEDES PHÄNOMEN ENTSpringT DER WURZEL, SO WIE ZWEIFEL UND BLÄTTER AUS DEM STAMM SPRIESSEN. WURZEL UND BAUMSPITZE KEHREN ZU IHRER URSPRÜNGLICHEN NATUR ZURÜCK. HOHE UND NIEDRIGE WORTE SIND UNTERSCHIEDLICH. IN DER HELLIGKEIT, DA IST TIEFSTE DUNKELHEIT, HAFTE NICHT AN DER DUNKELHEIT. IN DER DUNKELHEIT, DA IST HELLIGKEIT, ABER SUCHE NICHT NACH DER HELLIGKEIT. DUNKELHEIT UND HELLIGKEIT WECHSELN EINANDER AB WIE BEIM GEHEN DER VORDERE UND HINTERE FUß. JEDES PHÄNOMEN HAT SEINEN WERT. IHR SOLLTET DARAUF ACHTEN, WIE DIE WAHRHEIT ZUM AUSDRUCK GELANGT. DAS RELATIVE PASST ZUM ABSOLUTEN WIE EIN DECKEL ZU SEINEM BEHÄLTER. DAS ABSOLUTE UND DAS RELATIVE ENTSPRECHEN EINANDER WIE ZWEI PFEILE, DIE SICH IM FLUG BEGEGNEN. HÖRST DU DIE WORTE, SOLLTEST DU DIE QUELLE DER LEHRE VERSTEHEN. ENTWICKELE KEINE EIGENEN MAßSTÄBE. ERKENNST DU DEN WEG NICHT MIT DEINEN AUGEN, WIE SOLLTEN DANN DEINE FÜSSE UM IHN WISSEN? IN DER ÜBUNG FORTSCHRITEN IST WEDER FERN NOCH NAH. IM ZUSTAND DER TÄUSCHUNG BIST DU BERGE UND FLÜSSE DAVON ENTFERNT. ICH FORDERE ALLE SUCHER DER WAHRHEIT EHRERBIETIG AUF: VERGEUDET EURE TAGE UND NÄCHTE NICHT.